

От Редакции

Мы рады представить семнадцатый том академической серии *Acta Universitatis Lodzianensis. Folia Linguistica Rossica*. Данная публикация состоит из научных текстов, написанных специалистами, представляющими различные зарубежные научные центры в Беларуси (Минск), Украине (Днепр, Ивано-Франковск), России (Саратов, Самара), Болгарии (София) и Казахстане (Алма-Ата). В соответствии с традицией журнала, исследования проводились также учеными Института русистики Лодзинского университета. В этом году в сборник вошли также три кратких текста о научно-дидактической жизни нашего Института – это обзоры и рецензии.

Все научные статьи основаны на интересных интерпретационных предложениях и инновационных методологиях исследований в области лингвистики. Рассматриваемые в них темы актуальны с точки зрения русской и славянской филологии. Некоторые из них связаны с другими гуманитарными науками, например, культурологией или литературоведением, два текста посвящены важным проблемам лингво-богословских изысканий.

Международная группа Авторы представила познавательный разнообразный исследовательский материал. В этом номере были рассмотрены проблемы в области семантики, текстологии, прагмалингвистики, лингвистики, лексикографии, а также описаны библейские, эпистолярные и рекламные тексты. Представленные методы анализа, несомненно, вызовут интерес читателя. Тексты, вошедшие в настоящий сборник, написаны на разных языках (русском, белорусском и польском), что значительно повышает узнаваемость журнала в научных кругах как в Европе, так и во всем мире.

Редакторы этого тома выражают глубокую надежду на то, что собранные в нем исследовательские труды станут источником вдохновения для дальнейших филологических исследований, а новые ценные публикации укрепят международное сотрудничество.

Agata Piasecka
Tłumaczenie: *Zoja Kuca*

From Editors

We are pleased to present the 17th volume of the academic series, *Acta Universitatis Lodzianis. Folia Linguistica Rossica*. A number of outstanding researchers have contributed to this publication, including from such countries as Belarus (Minsk), Ukraine (Dnipro, Ivano-Frankivsk), Russia (Saratov, Samara), Bulgaria (Sofia), and Kazakhstan (Alma-Ata). It has been a long tradition of our journal to invite also local papers from the Institute of Russian Studies of the University of Łódź. This year's volume also features three short texts on the research and teaching within our Institute. They are provided in the form of reports and reviews.

All the featured scholarly texts offer interesting interpretation approaches and innovative research methodologies in the province of linguistics. The problems covered are very topical from the viewpoint of Russian and Slavic philology. Some of them overlap with or draw from other fields of the humanities, for example, cultural science or literary studies. Two articles undertake a theological enquiry.

The international team of contributing authors bring in cognitively diverse research material. The articles address issues and questions in semantics, textology, pragmalinguistics, linguistic and cultural studies, lexicography, as well as investigating biblical, epistolary, and advertising vernacular. Attractive descriptions and forms of presentation of the material promise an engrossing read. It is worth noting that the volume offers texts penned in various languages (Russian, Belarusian, and Polish), which should accord the journal a greater recognition in the European and global academic circles.

The editors express their deep hope that the research effort presented in this volume will inspire further linguistic research, and that more valuable papers will follow as a result of established international cooperation.

Agata Piasecka
Tłumaczenie: *Konrad Szulga*

Od Redakcji

Z przyjemnością prezentujemy siedemnasty tom serii akademickiej *Acta Universitatis Lodzianis. Folia Linguistica Rossica*. Na niniejszą publikację złożyły się autorskie teksty naukowe, które w przeważającej części wyszły spod pióra specjalistów reprezentujących różne zagraniczne ośrodki badawcze na Białorusi (Mińsk), Ukrainie (Dniepr, Iwano-Frankiwnsk), w Rosji (Saratów, Samara), Bułgarii (Sofia) i Kazachstanie (Ałma-Ata). Zgodnie z tradycją pisma nie zabrakło także opracowań pracowników naukowych Instytutu Rusycystyki Uniwersytetu Łódzkiego. W tegorocznym tomie umieszczone zostały także trzy krótkie teksty dotyczące życia naukowo-dydaktycznego naszego Instytutu. Mają one charakter sprawozdań i recenzji.

Wszystkie artykuły naukowe powstały w oparciu o interesujące propozycje interpretacyjne i nowatorskie metodologie badań w obszarze językoznawstwa. Podjęte w nich tematy są aktualne z punktu widzenia rosyjskiej i słowiańskiej filologii. Niektóre z nich korespondują z innymi dziedzinami humanistyki, na przykład z nauką o kulturze czy literaturoznawstwem. Dwa teksty podejmują ważne problemy o nacylieniu teologicznym.

Międzynarodowe grono Autorów przedstawiło zróżnicowany pod względem poznawczym materiał badawczy. Na łamach niniejszego numeru zostały podjęte problemy z zakresu semantyki, tekstologii, pragmalingwistyki, lingwokulturologii, leksykografii, a przedmiotem opisu uczyniono teksty biblijne, epistolarne i reklamowe. Ciekawe metody opisu niewątpliwie zachęcają do lektury. Natomiast fakt, że zamieszczone w tym zbiorze teksty zostały napisane w różnych językach (rosyjskim, białoruskim i polskim), zwiększa rozpoznawalność czasopisma w środowiskach akademickich zarówno w Europie, jak i na świecie.

Redakcja tomu wyraża głęboką nadzieję, że zgromadzone w nim prace badawcze staną się inspiracją dla dalszych poszukiwań filologicznych, a podjęta współpraca międzynarodowa zaowocuje kolejnymi, wartościowymi publikacjami.

Agata Piasecka